

Folding Ear Defenders

SNR=29dB, H=29dB, M=28dB, L=20dB

- FR Casque anti-bruit pliable
- DE Einklappbarer Kapselgehörschutz
- ES Orejeras plegables
- IT Protettori auricolari pieghevoli
- NL Vouwbare gehoorbeschermers
- PL Nauszniki przeciwhałasowe składane



EN

Specification	
Materials	Headband: ABS Cushion: PVC foam
Size range:	Large
Total weight:	216g
Headband weight:	22.6g
Standard:	EN 352-1:2002
PPE Regulation 2016/425	
Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended	

Ear Defender Safety

IMPORTANT: For your own protection please read and thoroughly understand all safety instructions before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all people who use this product are fully acquainted with these safety instructions. The Ear Defenders are for adult use only and do not provide unlimited ear protection.

⚠ WARNING: Put the ear defenders on before exposing yourself to noise and wear at all times while exposed to excessive noise levels. Do not remove until safe to do so.

⚠ WARNING: If the recommendations below are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.

- Please check that the ear defenders are appropriate for the required level of noise attenuation. Check attenuation level on the chart below. Inspect ear defenders before use to ensure they are in good condition and are not damaged in any way
- In the absence of exact information on noise levels it is for the user to decide what level of attenuation is required. Take a cautious approach and remember even low-level repetitive noise can have a health effect
- Spectacle frames and hair between the ear pad and the head may affect the performance of the ear defenders. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear defenders
- The ear defenders are designed for ear protection but are not unbreakable. Do not modify this product. A damaged ear defender reduces protection and should be replaced immediately
- If the headband breaks in use and the noise source cannot be quickly turned off, carefully stop what you are doing, clamp the ear pads to your ears with your hands and leave the area as quickly and safely as possible

FR

Caractéristiques techniques

Matériaux	Serre-tête : Plastique ABS Rembourrage : Mousse PVC
Plage des tailles :	Large
Poids total :	216 g
Poids du serre-tête :	22,6 g
Norme :	EN 352-1:2002
Règlement relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425	
Règlement relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425/UE telle que mise en application et modifiée par la loi britannique	

Consignes de sécurité relatives au port d'un casque antibruit

IMPORTANT : pour votre protection personnelle, veuillez lire toutes les instructions de sécurité et les assimiler complètement avant utilisation. Veuillez conserver ces consignes avec le produit, pour toute référence ultérieure. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent cet accessoire aient pris connaissance de ces instructions. Ce casque antibruit est destiné à l'usage des adultes uniquement et ne fournit pas une protection illimitée des oreilles.

⚠ AVERTISSEMENT : ce casque antibruit est conçu pour votre sécurité personnelle et doit être porté durant toute la durée d'exposition au niveaux sonores excessifs.

⚠ AVERTISSEMENT : si les recommandations données dans ces instructions ne sont pas respectées, la protection offerte par ce casque antibruit sera gravement compromise.

- Veuillez vérifier que le casque antibruit convient au niveau d'atténuation du bruit désiré. Vérifiez le niveau d'atténuation dans le tableau ci-dessous. Inspectez le casque antibruit et vérifiez qu'il soit en bon état et qu'il ne soit endommagé de quelque manière que ce soit.
- En cas d'absence d'informations sur le niveau sonore, il est de la responsabilité de l'utilisateur de définir le niveau d'atténuation requis. Faites preuve de vigilance - l'exposition aux niveaux sonores faibles, si répétée, peut avoir des répercussions sur votre santé.
- Une monture de lunettes ou des cheveux entre les oreilles et le casque pourraient réduire la performance du casque antibruit. L'ajout de caches hygiéniques sur les coussinets du casque pourrait également réduire le niveau de performance du casque.
- Les casques antibruit sont conçus pour protéger les oreilles et ne sont pas incassables. Ne modifiez pas ce produit. Un casque antibruit endommagé procure un niveau de protection atténué et doit par conséquent être remplacé.

DE

Technische Daten

Material	Kopfriemen: ABS Polsterung: PVC-Schaumstoff
Größe:	Groß
Gesamtgewicht:	216 g
Gewicht des Kopfriemens:	22,6 g
Schutznorm:	EN 352-1:2002
Verordnung über persönliche Schutzausrüstung 2016/425, wie in britisches Recht eingeführt und angepasst.	

Sicherheitshinweise für Kapselgehörschutz

WICHTIG: Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Sie dienen zu Ihrem persönlichen Schutz. Für benötigten Dämpfungsgrad zu bestimmen. Gehen Sie dabei achtsam vor und bedenken Sie, dass selbst niedrige, wiederholte Geräuschpegel gesundheitsschädigend wirken können.

⚠ WARNING! Setzen Sie den Gehörschutz auf, bevor Sie Lärm ausgesetzt sind und tragen Sie ihn, so lange die Lärmbelastung fortbesteht. Nehmen Sie den Gehörschutz erst ab, wenn dies gefahrlos möglich ist.

⚠ WARNING! Wenn die folgenden Empfehlungen nicht eingehalten werden, wird der Schutz der Gehörschutz stark beeinträchtigt.

- Prüfen Sie, ob der Gehörschutz für die erforderliche Schalldämpfung geeignet ist und angemessenen Schutz bietet. Den Dämpfungsgrad entnehmen Sie der nachfolgenden Tabelle. Prüfen Sie den Gehörschutz vor der Verwendung auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass er sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- Falls keine genauen Informationen zum Lärmpegel zur Verfügung stehen, liegt es in der Verantwortung des Anwenders, den benötigten Dämpfungsgrad zu bestimmen. Gehen Sie dabei achtsam vor und bedenken Sie, dass selbst niedrige, wiederholte Geräuschpegel gesundheitsschädigend wirken können.
- Brillenbügel und Haare zwischen Ohrpolster und Kopf können die Leistungsfähigkeit des Gehörschutzes beeinträchtigen. Das Anbringen von Hygieneüberzügen an den Polstern kann die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Der Gehörschutz ist zum Schutz der Hörorgane vorgesehen, ist jedoch nicht bruchfest. Dieses Produkt darf unter keinen Umständen verändert werden. Ein beschädigter Gehörschutz bietet weniger Schutz und sollte unverzüglich ausgewechselt werden.

- Always be aware of the noise level around you and never stay in an area if the noise level is uncomfortable for you
- It is the responsibility of the user to acquaint themselves with the hazards to be encountered and select the correct level of ear protection for use in the hazardous area
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer

Note: In susceptible individuals, the area that makes contact with the wearer's skin may cause an allergic reaction. If this occurs, leave the hazard area and remove the ear defenders. Seek medical advice if necessary.

Attenuation Values

The single number rating (SNR) gives an end attenuation value across the whole frequency range. If you need specific attenuation for a frequency range, see the chart below. A general attenuation figure is given below the chart for low, medium and high frequencies.

	Frequency Hz								dB
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation	21.7	15.9	22.4	34.1	39.9	30.2	31.3	36.3	
Standard Deviation	4.5	2.8	3.8	3.2	2.8	3.4	4.1	3.4	
Assumed Protection SSV2	17.1	13.2	18.6	30.9	37.2	26.7	27.3	32.9	
Note: Assumed Protection Value rounded to one decimal place.									
SNR: 29dB		Low: 20.5dB			Medium: 28.3dB			High: 28.7dB	

Fitting

⚠ WARNING: These ear muffs are of 'large size range'. Ear muffs complying with EN352-1 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' ear muffs will fit the majority of wearers. 'Small size range' or 'large size range' ear-muffs are designed to fit wearers for whom 'medium size range' ear muffs are not suitable.

- Hold the ear defenders with one cup in each hand and extend headband by pulling and place cups over ears, moving hair away from the ears where necessary
- Adjust the height of cups by sliding up or down the bars on the headband until a comfortable fit is achieved. The headband should be resting on top of the head to support the ear pieces and prevent slipping

- Si le serre-tête venait à casser durant l'opération et que vous vous retrouviez dans l'incapacité d'éteindre l'appareil à l'origine du bruit environnant, arrêtez toute opération, et en plaçant vos mains sur les oreillettes du casque pour protéger vos oreilles, quittez rapidement de la zone de travail.
- Faites toujours attention au niveau sonore et ne restez jamais dans une zone où celui-ci vous est inconfortable.
- Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer le risque d'exposition aux dangers sonores et de déterminer la protection auditive appropriée.
- Les protections auditives peuvent être affectées par certains produits chimiques. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès du fabricant.

Remarque : chez certaines personnes sensibles, la partie du casque en contact avec la peau pourrait occasionner une réaction allergique. Si cela est le cas, quittez la zone d'exposition au bruit, enlevez le casque et consultez l'avis d'un médecin.

Valeurs d'atténuation

L'indice d'atténuation global (SNR, Single Number Rating) indique la valeur d'atténuation finale sur toute la plage de fréquences. Pour établir le niveau d'atténuation requis en fonction d'une gamme de fréquences, référez-vous au tableau ci-dessous. Une valeur d'atténuation générale est fournie sous le tableau pour les fréquences basses (L), moyennes (M) et hautes (H).

	Fréquences (Hz)								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mf : Valeurs moyennes d'affaiblissement	21,7	15,9	22,4	34,1	39,9	30,2	31,3	36,3	dB
Sf : Écarts-types mesurés	4,5	2,8	3,8	3,2	2,8	3,4	4,1	3,4	
APV (Mf - Sf) : Affaiblissement minimal	17,1	13,2	18,6	30,9	37,2	26,7	27,3	32,9	
Remarque : l'atténuation minimale requise est arrondie à une décimale.									
Indice d'atténuation globale (SNR) : 29 dB		L : 20,5 dB		M : 28,3 dB				H : 28,7 dB	

Ajustement

⚠ AVERTISSEMENT : ces coussinets sont de « grande taille ». Les coussinets conformes à la norme EN352-1 sont de 'petite taille', 'moyenne taille' ou 'grande taille'. Les coussinets de 'taille moyenne' sont adaptés à la plupart des utilisateurs. Les coussinets de 'petite taille' ou de 'grande taille' sont conçus pour les utilisateurs où la 'taille moyenne' ne correspond pas.

- Tenez le casque anti-bruit avec une oreillette dans chaque main, étirez le serre-tête et placez les oreillettes sur vos oreilles en passant le serre-tête par-dessus la tête et retirer les cheveux des oreilles si nécessaire.

- Falls das Kopfband während des Gebrauchs reißt und sich die Lärmquelle nicht umgehend abschalten lässt, beenden Sie die Arbeit vorsichtig, drücken Sie die Gehörschutzkapseln mit den Händen an Ihre Ohren und verlassen Sie den Bereich unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften so schnell wie möglich.
- Seien Sie sich des Lärmpegels um sich herum stets bewusst und verlassen Sie bei Unbehagen den Bereich.
- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu erwartenden Gefahren festzustellen und einen angemessenen Gehörschutz für den Gefahrenbereich auszuwählen.
- Der Gehörschutz kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Bei Bedarf sollten weitere Informationen beim Hersteller angefordert werden.

HINWEIS: Bei Kontakt mit der Haut kann das Material bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Verlassen Sie in diesem Fall sofort den Gefahrenbereich, nehmen Sie den Gehörschutz ab und suchen Sie bei Bedarf ärztliche Hilfe auf.

Dämmwerte

Der SNR-Wert (Single Number Rating) bezeichnet die mittlere Abdämpfung über den gesamten Frequenzbereich. Entnehmen Sie Dämpfungswerte für bestimmte Frequenzbereiche bitte der nachstehenden Tabelle. Die durchschnittliche Schutzwirkung für niedrige, mittlere und hohe Frequenzen findet sich unter der Tabelle.

	Frequenz Hz								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mittelwert Dämpfung	21,7	15,9	22,4	34,1	39,9	30,2	31,3	36,3	dB
Standardabweichung	4,5	2,8	3,8	3,2	2,8	3,4	4,1	3,4	
Angenommene Dämpfung	17,1	13,2	18,6	30,9	37,2	26,7	27,3	32,9	
Hinweis: Angenommener Schutzwert auf eine Dezimalstelle gerundet.									
SNR: 29 dB		Niedrig: 20,5 dB			Mittel: 28,3 dB			Hoch: 28,7 dB	

Passform einstellen

⚠ WARNING! Dieser Kapselgehörschutz entspricht einer „großen Größe“. Gehörschutz von mittlerer, kleiner oder großer Größe entspricht der Schutznorm EN352-1. Mittelgroßer Kapselgehörschutz passt den meisten Trägern, während kleine oder große Ohrenschrützer für Träger konzipiert sind, für die mittelgroßer Gehörschutz nicht geeignet ist.

- Halten Sie in jeder Hand jeweils eine Gehörschutzkapsel und setzen Sie diese auf Ihre Ohren, wobei das Kopfband oben über Ihren Kopf verläuft. Streichen Sie ggf. die Haare von den Ohren, so dass die Kapseln die Ohren vollständig umschließen und dicht am Kopf abschließen.

- If necessary, the pressure of the ear defender on the head can be further adjusted by bending the headband to ensure a good effective noise seal. Make sure the ear defenders are a comfortable fit before entering an area with excessive noise

Important: Product must be worn in orientation shown above.

Maintenance

- Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example

Cleaning

Use diluted alcohol to clean and disinfect the earmuffs, then rinse in clean water. Do not use agents known to be harmful to the user. Hang out to dry naturally. Avoid direct sunlight.

Contact

Legal Manufacturer: Toolstream Ltd

For Declaration of Conformity please visit www.silverlinetools.com

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

UK address: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

EU address: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, The Netherlands

Notified body: INSPEC International B.V. 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk Netherlands

Notified body number: 2849

Note: Use original packaging during transportation.

- La hauteur du casque anti-bruit peut être ajustée en faisant glisser les barres du serre-tête de haut en bas. Le serre-tête doit être en contact avec le dessus de la tête pour bien soutenir les oreillettes.

- Si nécessaire, la pression du casque anti-bruit sur la tête peut être encore ajustée en pliant le serre-tête afin d'assurer une pose parfaitement hermétique des oreillettes sur les oreilles. Assurez-vous de toujours porter le casque convenablement et que son port soit confortable avant de pénétrer dans une zone exposée à des niveaux sonores excessifs.

IMPORTANT : le produit doit être porté comme indiqué ci-dessus.

Entretien

- Les casques anti-bruit, en particulier les coussinets, peuvent se détériorer à l'usage et doivent par conséquent être inspectés à intervalles régulières, à la recherche de fissures par exemple.

Nettoyage

Utilisez de l'alcool dilué afin de nettoyer et de désinfecter le casque anti-bruit, puis rincez celui-ci dans de l'eau propre. Ne pas utiliser des agents pouvant être dangereux pour l'utilisateur. Laissez sécher le casque naturellement. Évitez d'exposer le casque à la lumière directe du soleil.

Contact

Fabricant légal : Toolstream Ltd.

La déclaration de conformité est disponible sur www.silverlinetools.com

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverlinetools.com

Adresse (GB): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni.

Adresse (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Pays-Bas.

Organisme notifié : INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Pays-Bas.

Numéro d'enregistrement de l'organisme notifié : 2849

Remarque : utilisez l'emballage d'origine lors du transport de ce produit.

- Stellen Sie die Höhe der Kapseln ein, indem Sie diese an den Rasten am Kopfband hinauf- bzw. herunterschieben, bis ein komfortabler Sitz erreicht ist. Das Kopfband sollte oben am Kopf aufliegen, um die Gehörschutzkapseln zu halten und ein Abrutschen zu verhindern.
- Durch Biegen des Kopfbands kann der Anpressdruck zum Herstellen einer guten Geräuschabdichtung erhöht werden. Sorgen Sie dafür, dass eine angenehme Passform erreicht ist, bevor Sie den Lärmbereich betreten.

Wichtig: Das Produkt muss in der oben gezeigten Ausrichtung getragen werden

Lagerung und Pflege

- Ohrenschrützer und deren Polsterung im Besonderen können durch starke Nutzung Verschleißerscheinungen aufweisen und sollten daher in relmäßigen Abständen auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.

Reinigung

Verwenden Sie verdünnten Alkohol, um die Ohrenschrützer zu reinigen und zu desinfizieren, und spülen Sie sie dann in sauberem Wasser ab. Keine Reinigungsmittel verwenden, von denen bekannt ist, dass sie für die nutzende Person schädlich sind. Lassen Sie das Produkt an der Luft trocknen und vermeiden Sie dabei direkte Sonneneinstrahlung.

Kontakt

Rechtmäßiger Hersteller: Toolstream Ltd.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.silverlinetools.com

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: www.silverlinetools.com

GB-Postanschrift: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien.

EU-Postanschrift: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Niederlande.

Benannte Stelle: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Niederlande.

Kennzeichen der benannten Stelle: 2849

Hinweis: Verwenden Sie für den Transport die Originalverpackung.

E

Características técnicas

Materiales	Banda para la cabeza: Plástico ABS
	Orejeras: Espuma PVC
Tamaño:	Grande
Peso total:.....	216 g
Peso de la banda para la cabeza:.....	22,6 g
Normativa:	EN 352-1: 2002
Reglamento EPI 2016/425	
Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual adaptado y modificado a la legislación británica.	

Instrucciones para orejeras de seguridad

IMPORTANTE: lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones junto con el producto para poderla consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este producto estén completamente familiarizadas con este manual. Las orejeras compactas deben ser usadas solamente por adultos y no ofrecen protección auricular ilimitada.

⚠ ADVERTENCIA: estas orejeras han sido diseñadas para su seguridad personal, utilícelas siempre en zonas con alto nivel de ruido.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se cumplen estas indicaciones, la protección que ofrece las orejas se verá gravemente afectada.

- Por favor, asegúrese, de que las orejeras sean adecuadas para el nivel de atenuación de ruido requerido. Inspecciónelas y compruebe que no estén dañadas.
- Es responsabilidad del usuario de utilizar la protección auditiva adecuada para cada nivel de ruido. Tenga en cuenta que el ruido constante a bajo nivel puede provocar efectos adversos sobre la salud.
- Las monturas de gafas y el pelo pueden incidir en el nivel de rendimiento y eficacia de este producto. Las almohadillas higiénicas pueden incidir en el nivel de rendimiento y eficacia de este producto.
- Estas orejeras están diseñadas para la protección personal pero no son irrompibles. Nunca altere o modifique este producto. Asegúrese de comprobar el estado de las orejeras periódicamente. No utilice este producto si está dañado.

I

Specifiche tecniche

Materiali	Fascia: ABS
	Imbottitura: Schiuma PVC
Dimensioni:	Largo
Peso totale:.....	216 g
Peso della fascia:.....	22,6 g
Standard:.....	EN 352-1:2002
Regolamento DPI 2016/425	
Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale come da legislazione del Regno Unito e poi modificato	

Sicurezza dei protettori auricolari

IMPORTANTE: Per la sicurezza dell'operatore si prega di leggere e comprendere bene queste istruzioni prima dell'uso del prodotto. Queste istruzioni devono sempre accompagnare i protettori auricolari, per consentirne la consultazione in futuro. Assicurarsi che tutti coloro che utilizzano il prodotto abbiano letto e familiarizzato con le presenti indicazioni sulla sicurezza. Questi protettori auricolari sono solo per l'uso da parte di personale adulto e non forniscono una protezione illimitata.

⚠ ATENZIONE: Indossare i protettori auricolari prima di esporsi a qualsiasi rumore e indossarli ogni qual volta si è esposti a livelli di rumore eccessivi. Non toglisersi i protettori auricolari finché non si è certi che sia sicuro.

⚠ ATENZIONE: Se le raccomandazioni seguenti non vengono rispettate, la protezione offerta dalle protettori auricolari risulterà gravemente compromessa.

- Accertarsi del fatto che i protettori auricolari siano appropriati per il livello di attenuazione del rumore richiesto. Controllare il livello di attenuazione nel grafico qui sotto. Ispezionare le protezioni auricolari prima dell'uso per assicurarsi che siano in buone condizioni e non siano danneggiati in alcun modo.
- In assenza di informazioni esatte riguardo ai livelli di rumore, sta all'utente decidere quale livello di attenuazione è necesario. Prendere le giuste precauzioni e ricordarsi che un livello basso ma ripetitivo fi rumore può avere effetti negativi sulla salute.
- Montature per gli occhiali e capelli tra le protezioni auricolari e la testa potrebbero influire sulla prestazione del prodotto. L'inserimento di protezioni igieniche per le imbottiture può influire sulle prestazioni acustiche dei protettori auricolari.
- I protettori auricolari sono pensati come una misura di protezione per le orecchie, ma non sono indistruttibili. Non modificare il prodotto. Dei protettori auricolari danneggiati riducono il livello di protezione e dovrebbero, quindi, essere immediatamente sostituiti.

NL

Specificaties

Materialen	Hoofdband: ABS
	Kussen: PVC-schuim
Groottes:	Large/Groot
Totaal gewicht:.....	216 g
Gewicht hoofdband:.....	22,6 g
Standaard:.....	EN 352-1:2002
PBM-verordening 2016/425	
Verordening persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425, zoals opgenomen en gewijzigd in de Britse wetgeving.	

Veiligheidsinformatie voor gehoorbescherming

BELANGRIJK: Voor uw eigen veiligheid, gelieve alle veiligheidsinstructies voor het gebruik door te lezen en te begrijpen. Houd deze handleiding bij het product. Zorg ervoor dat iedereen die dit product gebruikt, volledig op de hoogte is van deze veiligheidsinstructies. De gehoorbeschermers zijn enkel bedoeld voor gebruik door volwassenen en bieden geen onbeperkte bescherming.

⚠ WAARSCHUWING: Zet de gehoorbeschermers op alvorens uzelf bloot te stellen aan lawaai, en draag ze ten allen tijden wanneer u zich in een omgeving bevindt waarin buitensporig veel lawaai heerst. Verwijder de gehoorbeschermers pas wanneer dat veilig is.

⚠ WAARSCHUWING: Het niet opvolgen van onderstaande aanbevelingen zal de bescherming van de gehoorbeschermers ernstig in gevaar brengen.

- Controleer of de gehoorbeschermers geschikt zijn voor het vereiste niveau van geluidsdemping. Controleer het dempingsniveau in de onderstaande tabel. Inspecteer de gehoorbeschermers voorafgaand aan het gebruik ervan om er zeker van te zijn dat ze in goede staat verkeren en dat ze op geen enkele wijze beschadigd zijn
- Indien u geen nauwkeurige informatie het betreffende de beleidsniveau is het aan de gebruiker om te beslissen wel dempingsniveau vereist is. Ga voorzichtig te werk en denk eraan dat repetitief lawaai, zelfs met een lage intensiteit, een schadelijk effect kan hebben op de gezondheid
- Een montuur van een bril of haar tussen het oorkussen en het hoofd kunnen de wering van de gehoorbeschermers beïnvloeden. Het aanbrengen van de hygiënische afdekkingen op de kussens kan de akoestische werking van de gehoorbeschermers beïnvloeden.
- De gehoorbeschermers zijn ontworpen voor het beschermen van het gehoor, maar zijn niet ontbreikbaar. Ze mogen nooit gemodificeerd worden. Beschadigde gehoorbeschermers verminderen de bescherming en moeten onmiddellijk vervangen worden

PL

Dane techniczne

Materiał	Pałąk: ABS
	Poduszeczki: Pianka PCV
Rozmiar	„Duży” 'L'
Waga całkowita:.....	216 g
Waga pałąka:.....	22,6 g
Norma:	EN 352-1:2002
Przepisy PPE 2016/425	
Rozporządzenie 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej wprowadzone do prawa brytyjskiego i zmienione	

Bezpieczeństwo korzystania z nasuszników przeciwhałasowych

WAŻNE: Dla swojego własnego bezpieczeństwa należy przeczytać i zrozumieć w całości poniższą instrukcję przed przystąpieniem do korzystania z produktu. Należy niniejszą instrukcję przechować wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości. Ponadto nasuszniki przeznaczone są wyłącznie dla dorosłych i nie gwarantują nieograniczonej ochrony uszu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nauszniki przeciwhałasowe należy założyć przed wejściem na teren o nadmiernym hałasie i nosić przez cały czas przebywania w głośnym środowisku.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli poniższe zalecenia nie będą przestrzegane, ochrona nasuszniki zostanie poważnie ograniczona.

- Należy sprawdzić, czy nasuszniki są odpowiednio dopasowane do poziomu tłumienia hałasu. Tabela tłumienia hałasu dostępna poniżej. Należy pamiętać, aby sprawdzić nasuszniki przed ich użyciem pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń
- W przypadku braku informacji na temat poziomu hałasu, użytkownik musi sam zdecydować, jakie środki ochronne jego tłumienia będą dla niego najlepsze, należy pamiętać o tym, że nawet najmniejszy hałas może mieć negatywny wpływ na stan zdrowia
- Oprawki do okularów, włosy opadające na uszy oraz higieniczne nakładki na nasuszniki mogą mieć wpływ na wydajność nasuszników. Dopasowanie pokrowców higienicznych do poduszek może wpłynąć na akustykę ochronników słuchu
- Nauszniki są przeznaczone do ochrony uszu, jednakże nie są niełamiwe. Nie wolno modyfikować produktu. Uszkodzone nasuszniki zmniejszają posiadają zmniejszoną skuteczność ochrony i powinny zostać niezwłocznie wymienione

- Si por algún motivo se rompe la banda de las orejeras estando en un área con ruido excesivo, sujete las orejeras con ambas manos y abandone el área de riesgo lo más rápido posible.
- Tenga en cuenta el nivel de ruido en el área de trabajo y nunca permanezca expuesto al ruido si experimenta algún tipo de molestia.
- Es responsabilidad del usuario de utilizar la protección auditiva adecuada para cada nivel de ruido.
- Las orejeras de seguridad pueden verse afectadas adversamente por ciertas sustancias químicas. Si fuese necesario, debe solicitarse información adicional al fabricante de las orejeras.

Nota: los materiales de este producto pueden causar reacciones alérgicas en la piel en algunas personas sensibles. Si observa una reacción, abandone la zona, quítese los auriculares protectores y consulte con un médico.

Valores de atenuación

El sistema de evaluación de la atenuación (SNR) indica el nivel de atenuación en todo el rango de frecuencias. Véase la tabla indicada a continuación para ver el nivel de atenuación en cada frecuencia específica. El nivel general de atenuación para frecuencias medias y altas está indicado después de la tabla de valores de atenuación.

	Frecuencia (Hz)								dB
	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000	
Valor de atenuación medio	21,7	15,9	22,4	34,1	39,9	30,2	31,3	36,3	
Valor de atenuación estándar	4,5	2,8	3,8	3,2	2,8	3,4	4,1	3,4	
Valor de protección supuesto SSV2	17,1	13,2	18,6	30,9	37,2	26,7	27,3	32,9	
Nota: El valor de protección supuesto ha sido redondeado a un decimal.									
SNR: 29 dB		L (baja): 20,5 dB			M (media): 28,3 dB			H (alta): 28,7 dB	

Ajuste de las orejeras

⚠ ADVERTENCIA: Estos protectores auditivos son de 'tamaño grande'. Los protectores auditivos que cumplen con la norma EN352-1 son de 'tamaño mediano', de 'tamaño pequeño' o de 'tamaño grande'. Los protectores auditivos de 'tamaño mediano' son idóneos para la mayoría de los usuarios. Los protectores auditivos de 'tamaño pequeño' o 'grande' están diseñados para usuarios a los que no les sirven los protectores de 'tamaño mediano.

- Sujete las orejeras con un casco en cada mano, extienda la banda de cabeza tirando de ella y coloque los cascos sobre las orejas con la banda de cabeza en la parte superior de la cabeza.

- Se la fascia si dovesse rompere durante l'utilizzo del prodotto e non ci fosse la possibilità di bloccare immediatamente la fonte di rumore, interrompere con cautela quello che si sta facendo, mantenere le coppe sulle orecchie con le mani e lasciare immediatamente l'area di lavoro.
- Valutare sempre con attenzione i livelli di rumore nel luogo in cui ci si trova e lasciarlo immediatamente se dovessero superare la propria soglia di tolleranza.
- È responsabilità dell'operatore informarsi riguardo l possibili pericoli a cui potrebbe andare incontro e utilizzare i protettori auricolari con il livello di protezione più indicato.
- Le protezioni per le orecchie possono essere influenzate negativamente da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni devono essere richieste al produttore

NB: In soggetti particolarmente sensibili, l'area a contatto con il prodotto potrebbe essere soggetta ad una reazione allergica. Se ciò dovesse accadere, abbandonare l'area di lavoro e rimuovere i protettori auricolari. Consultare un medico, se necessario.

Valori di attenuazione

I valori SNR (single number rating) forniscono un valore di attenuazione finale nell'intera gamma di frequenze. Se hai bisogno di una attenuazione specifica per una gamma di frequenze, fai riferimento alla tabella sottostante. Un'idea generale sull'attenuazione viene resa dalla tabella sottostante per le frequenze basse, medie e alte.

	Frecuencia (Hz)								dB
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Atenuazione media	21,7	15,9	22,4	34,1	39,9	30,2	31,3	36,3	
Deviazione standard	4,5	2,8	3,8	3,2	2,8	3,4	4,1	3,4	
Protezione ipotizzata	17,1	13,2	18,6	30,9	37,2	26,7	27,3	32,9	
NB: Valore di protezione ipotizzato arrotondato a un decimale.									
SNR: 29 dB		Basso: 20,5 dB			Medio: 28,3 dB			Alto: 28,7 dB	

Adattare i protettori auricolari

⚠ AVVERTENZA: questi paraorecchie sono di "grandi dimensioni". I paraorecchi conformi alla norma EN352-1 sono di "medie dimensioni" o "piccole dimensioni" o "grandi dimensioni". I paraorecchi medi si adattano alla maggior parte degli utenti. I paraorecchi "piccoli" o "grandi" sono progettati per adattarsi agli utenti per i quali le cuffie "medie" non sono adatte.

- Mantenere le protezioni auricolari con una coppa in ogni mano ed estendere la fascia e portare le coppe sulle orecchie, spostando i capelli.

- Indien de hoofdband breekt tijdens het gebruik en de geluidsbron niet snel kan uitgeschakeld worden, stop dan voorzichtig met wat u aan het doen bent, houd de oorkussens met de handen op uw woorden, en verlaten zone zo snel en zo veilig mogelijk
- Wees steeds aandachtig op het geluidsniveau rondom u en blijft nooit in een zone indien het geluidsniveau niet comfortabel is
- Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de gebruikers om zich op de hoogte te stellen van de gevaren waaraan men blootgesteld kan worden, en om de correcte mate van gehoorbescherming in te schatten die gebruikt moet worden in de gevaarlijke zone
- Dit product kan negatief beïnvloed worden door bepaalde chemische substanties. Indien nodig dient u bijkomende informatie op te vragen bij de producent

Opmerking : Bij sommige, daaraan gevoelige mensen kunnen de zone die contact maakt met de huid een allergische reactie veroorzaken. Indien dat het geval is, verlaat de gevaarlijke zone dan en verwijder de gehoorbeschermers. Raadpleeg indien nodig een arts.

Dempingswaarden

De "Single Number Rating" geeft een einddempingswaarde over het volledige frequentiebereik. Indien u een specifieke demping zoekt voor een frequentiebereik, raadpleeg dan de onderstaande tabel. Een algemene dempingswaarde wordt onder de tabel gegeven voor lage, gemiddelde, en hoge frequenties.

	Frequentie (Hz)								dB
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Gemiddelde demping	21,7	15,9	22,4	34,1	39,9	30,2	31,3	36,3	
Standaardafwijking	4,5	2,8	3,8	3,2	2,8	3,4	4,1	3,4	
Veronderstelde bescherming SSV2	17,1	13,2	18,6	30,9	37,2	26,7	27,3	32,9	
Let op: Veronderstelde Beschermingswaarde, afgerond op 1 decimaal.									
SNR: 29 dB		Laag: 20,5 dB			Gemiddeld: 28,3 dB			Hoog: 28,7 dB	

Pasvorm

⚠ WAARSCHUWING: Deze gehoorbeschermers kunnen als "groot" beschouwd worden. Gehoorbeschermers die voldoen aan EN352-1 zijn van "normale grootte", "klein", of "groot". Gehoorbescherming van "normale grootte" zijn geschikt voor het merendeel van de mensen. "Kleine" of "grote" gehoorbeschermers zijn ontworpen voor mensen waarvoor de "normale grootte" niet geschikt is.

- Neem de gehoorbeschermers vast met één oorkussen in elke hand, en verleng de hoofdband door aan de kussens te trekken, en dit tot ze allebei over de oren aangebracht zijn, waarbij haar indien nodig van de oren verwijderd moet worden

- Jeśli opaska ulegnie zniszczeniu podczas pracy w hałasie i nie możliwości wyłączenia jego źródła należy bezpiecznie odłożyć narzędzie i przytrzymując dłońmi nasuszniki wyjść spoza obszaru o nadmiernym natężeniu dźwięku najszybciej jak to tylko możliwe i zdjąć nasuszniki
- Zawsze należy mieć świadomość o poziomie hałasu i nigdy nie wolno w nim przebywać, jeśli sprawia on jakkolwiek dyskomfort
- Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z zagrożeniami, które mogą go napotkać oraz wybrać odpowiedni poziom ochrony słuchu proporcjonalny do zagrożenia
- Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na ochronę słuchu. W razie potrzeby należy uzyskać dalsze informacje od producenta

Uwaga: Podczas kontaktu nasuszników ze skórą użytkownika może dojść do reakcji alergicznej u osób wrażliwych. Jeśli nastąpi taka reakcja należy opuścić obszar zagrożenia i zdjąć nasuszniki. W razie konieczności należy skontaktować się z lekarzem.

Tabela tłumienia dźwięku

Ocena pojedynczej liczby (SNR) daje końcową wartość tłumienia w całym zakresie częstotliwości. Jeśli potrzebujesz określonego tłumienia dla zakresu częstotliwości, sprawdź poniższą tabelę. Ogólna wartość tłumienia jest podana poniżej wykresu dla niskich, średnich i wysokich częstotliwości

	Częstotliwość (Hz)								dB
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Średnie tłumienie dźwięku (dB)	21,7	15,9	22,4	34,1	39,9	30,2	31,3	36,3	
Odchylenie standardowe (dB)	4,5	2,8	3,8	3,2	2,8	3,4	4,1	3,4	
APV (dB)	17,1	13,2	18,6	30,9	37,2	26,7	27,3	32,9	
Uwaga: Zakładana wartość ochrony zaakraglona do jednego miejsca po przecinku.									
SNR: 29 dB		Niskie: 20,5 dB			Średnie: 28,3 dB			Wysokie: 28,7 dB	

Dopasowanie

⚠ OSTRZEŻENIE: Powyższe nasuszniki mają „duży rozmiar”. Nauszniki zgodne z normą EN352-1 mają „średni rozmiar” lub „mały rozmiar” lub „duży rozmiar”. Nauszniki o „średnim rozmiarze” pasują do większości użytkowników. Nauszniki o „małym rozmiarze” lub w „dużym rozmiarze” są zaprojektowane tak, aby pasowały do użytkowników, dla których nasuszniki o „średnim rozmiarze” nie są odpowiednie.

- Ustawić opaskę łączącą słuchawki w pozycji maksymalnie rozsuniętej i umieścić nasuszniki na uszach tak, aby opaska była nad głową, odgarnąć włosy z uszu w razie potrzeby

- Ajuste la altura de las copas deslizando arriba y abajo las barras incluidas en la banda de cabeza hasta conseguir un encaje confortable. La banda para la cabeza deberá reposar en la parte superior de la cabeza para sostener los auriculares e impedir que se deslicen.
- Ajuste la banda si es necesario para ajustar las orejeras en una posición correcta y segura. Asegúrese de las orejeras estén colocadas de forma correcta antes de entrar en el área con niveles de ruido excesivos.

MPORTANTE: El producto debe utilizarse en la orientación indicada.

Mantenimiento

- Las orejeras y en especial las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y, por consiguiente, deben revisarse con frecuencia para determinar si presentan grietas y fugas

Limpieza

Use alcohol diluido para limpiar y desinfectar las orejeras, luego enjuague con agua limpia. No utilice productos que sean perjudiciales para el usuario. Deje que se seque de manera natural. Evitar la luz solar directa.

Contacto

Fabricante: Toolstream Ltd.

Declaración de conformidad disponible en www.silverlinetools.com

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

Dirección (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Países Bajos.

Organismo notificado: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Países Bajos.

Número de organismo notificado: 2849

Nota: Utilice los embalajes originales para su transporte.

- Regolare l'altezza delle coppe facendo scorrere verso l'alto le barre sulla fascia fino a raggiungere la misura desiderata. La fascia dovrebbe appoggiarsi sulla testa per evitare che le coppe cambino di posizione.
- Se necessario, la pressione dei protettori può essere ulteriormente modificata piegando la fascia, per rendere ancora più efficace la protezione delle orecchie. Assicurarsi del fatto che i protettori siano ben posizionati, entrando in un'area con alti livelli di rumore.

IMPORTANTE: il prodotto deve essere indossato nell'orientamento mostrato sopra.

Manutenzione

- Le cuffie antirumore, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti per verificare la presenza di crepe e perdite.

Pulizia

Utilizzare alcol diluito per pulire e disinfettare le cuffie antirumore, quindi sciacquare con acqua pulita. Utilizzare solo detergenti e metodi noti per non essere dannosi per l'utente. Lasciare asciugare naturalmente. Evitare la luce solare diretta.

Contacti

Produttore Legale: Toolstream Ltd

Per la dichiarazione di conformità si prega di visitare il sito www.silverlinetools.com

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: www.silverlinetools.com

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Paesi Bassi

Organismo notificado: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Paesi Bassi

Numero dell'organismo notifica: 2849

NB: Per il trasporto, usare l'imballaggio original.

- Verstel de hoogte van de oorkussens door ze op een neer te schrijven op de stangen van de hoofdband tot ze comfortabel zitten. De hoofdband moet bovenop het hoofd te rusten om steun te bieden voor de oorstukken, en moet het wegglijden voorkomen
- Indien nodig, kan de druk van de gehoorbescherming op het hoofd verder aangepast worden door de hoofdband enigszins te buigen om een goede en efficiënte geluidsfichting te realiseren. Zorg ervoor dat de gehoorbescherming op comfortabele wijze aangebracht is alvorens een zone te betreden waar veel lawaai heerst

BELANGRIJK: het product moet worden